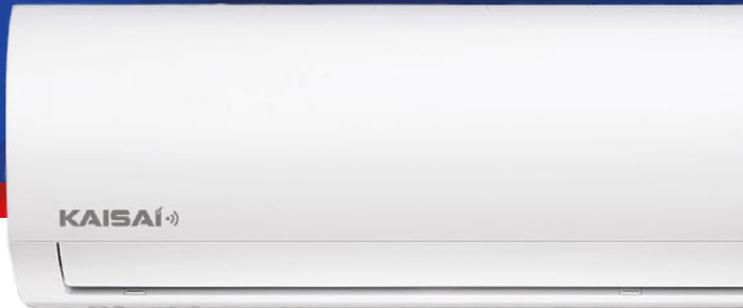


# KAISAI

**WE  
CARE  
ABOUT  
AIR**



## **BEDIENUNGSANLEITUNG** SPLIT-WANDKLIMAANLAGE



**WE  
CARE  
ABOUT  
AIR**

The logo for Kaisai, featuring the brand name in a bold, sans-serif font followed by a small registered trademark symbol (®).

**KAISAI®**

# **BEDIENUNGSANLEITUNG**

**SPLIT-WANDKLIMAAANLAGE 5**

**FERNBEDIENUNG 23**

**SMART AC 38**

DE

5



# SPLIT-WANDKLIMAANLAGE

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

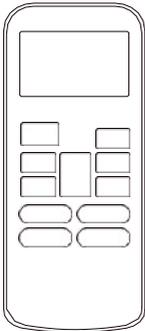
Falls Sie die Bedienungsanleitung verlieren, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder besuchen Sie die Internetseite [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) bzw. schreiben Sie an die E-Mail-Adresse: [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com), um eine elektronische Version der Bedienungsanleitung zu erhalten.

# Inhalt

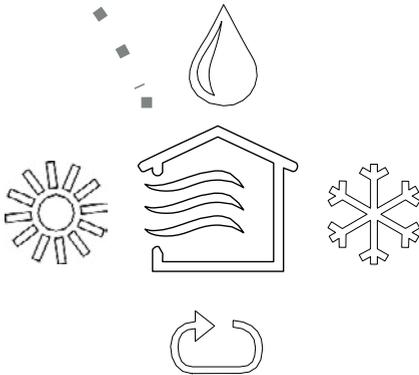
## Bedienungsanleitung

**0** Sicherheitsvorkehrungen .....08

**1** Parameter und Funktionen .....10

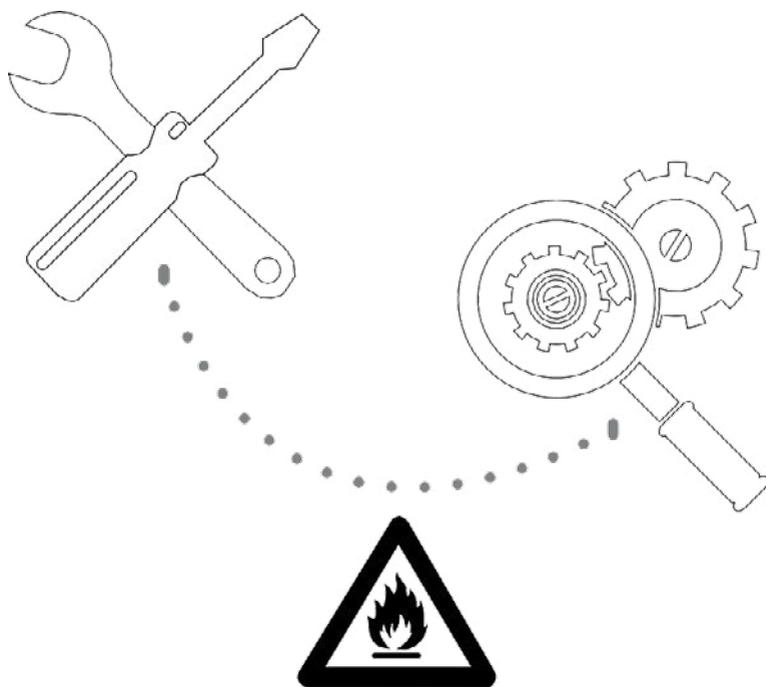


**2** Handbedienung  
(ohne Fernbedienung)..... 15



DE

<b>3</b>	<b>Instandhaltung und Wartung</b> .....	16
<b>4</b>	<b>Fehlerbehebung</b> .....	18
<b>5</b>	<b>Europäische Richtlinien zur Entsorgung</b> .....	22



**ACHTUNG: Brandgefahr /  
brennbare Materialien**

**WARNUNG:** Die Wartung ist gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchzuführen. Mit Wartungs- und Reparaturarbeiten sind qualifizierte Servicetechniker zu beauftragen, die mit dem Umgang mit brennbaren Kältemitteln vertraut sind. Weitere Informationen zur Wartung finden Sie im Installationshandbuch „Installation Manual“.

# Sicherheitsvorkehrungen

## Lesen Sie die Sicherheitsvorkehrungen vor der Installation

Eine fehlerhafte Installation durch Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schwerwiegenden Schäden oder Verletzungen führen.

Die Schwere möglicher Schäden oder Verletzungen wird zweierlei klassifiziert: als **WARNUNG** oder **ACHTUNG**.



**WARNUNG**

Dieses Symbol zeigt an, dass eine Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen kann



**ACHTUNG**

Dieses Symbol bedeutet, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zu leichten Körperverletzungen oder zu Geräte- bzw. Sachschäden führen kann.



**WARNUNG**

Dieses Gerät darf von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. fehlenden Kenntnissen und Erfahrungen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Gerätes belehrt worden sind und die potentiellen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern ohne Aufsicht nicht vorgenommen werden.

### WARNUNGEN FÜR MONTAGEARBEITEN

- Lassen Sie diese Klimaanlage von einem autorisierten Händler installieren. Fehlerhafter Einbau kann zum Wasseraustritt, elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Sämtliche Reparaturen, Wartungs- und Umbauarbeiten an dieser Anlage müssen von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu schweren Verletzungen oder dem Defekt der Anlage führen.

### WARNUNGEN FÜR DEN BETRIEB DES GERÄTS

- Falls eine ungewöhnliche Situation entsteht (wie ein Brandgeruch), schalten Sie die Anlage sofort aus und ziehen den Stecker. Fragen Sie Ihren Händler für weitere Schritte, um elektrischen Schlag, Brand und Verletzungen zu vermeiden.
- Stecken Sie Finger, Stäbe oder andere Gegenstände **nicht** in den Lufteinlass bzw. -auslass. Dies könnte zu Körperverletzungen führen, da sich der Lüfter schnell drehen kann
- Verwenden Sie brennbare Aerosole wie Haarlack oder Sprayfarbe **nicht** in der Nähe der Anlage. Dies könnte zum Auslösen eines Brandes führen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** in der Nähe von Stellen, wo brennbare Gase austreten können. Gasstritte um die Anlage können zur Explosion führen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** in Feuchträumen (z.B. Bad oder Waschraum). Dies könnte zum elektrischen Schlag und zur Beschädigung der Anlage führen.
- Stehen Sie **nicht** längere Zeit direkt im kalten Luftstrom.

## ELEKTRISCHE WARNUNGEN

- Verwenden Sie nur vorgegebene Versorgungskabel. Falls die Leitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einem zertifizierten Servicetechniker ersetzt werden.
- Halten Sie die Versorgungsleitung sauber. Entfernen Sie Staub und Schmutz, der sich am Kabel oder um den Stecker ansammelt. Verschmutzte Stecker können Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- **Ziehen Sie** zum Lösen des Steckers **nicht** am Netzkabel. Halten Sie den Stecker gut fest und ziehen ihn aus der Steckdose. Direktes Ziehen am Kabel kann es beschädigen bzw. zum Brand oder elektrischen Schlag führen.
- **Nicht zulässig** ist das Einsetzen von Verlängerungskabeln, manuelles Verlängern des Versorgungskabels bzw. das Anschließen anderer Geräte an die gleiche Steckdose wie die Klimaanlage. Ungenaue elektrische Verbindungen, schlechte Isolierung und unzureichende Spannung können zum Brand führen.

## WARNUNGEN FÜR REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie die Anlage aus und ziehen den Stecker, bevor Sie sie reinigen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Reinigen Sie** die Klimaanlage **nicht** mit zu viel Wasser.
- **Reinigen Sie** die Klimaanlage **nicht** mit brennbaren Reinigungsmitteln. Solche Mittel können zum Brand oder einer Verformung des Gehäuses führen.

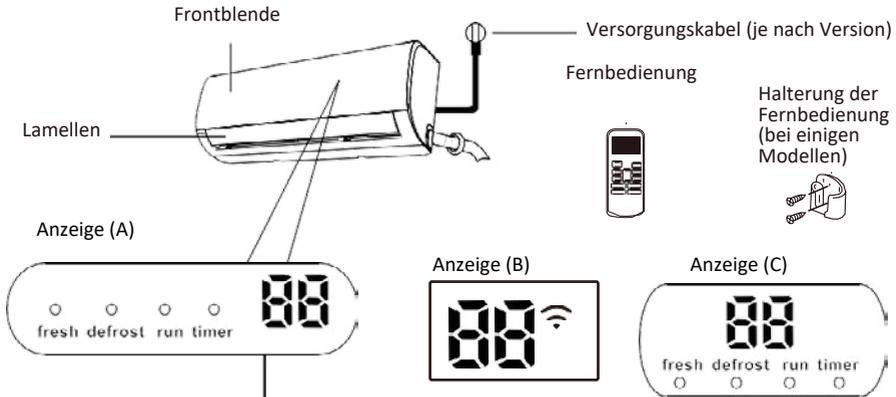
## ACHTUNG

- Wenn die Klimaanlage zusammen mit anderen Brennern oder Heizgeräten verwendet wird, sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raumes, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- Schalten Sie die Klimaanlage aus und trennen Sie sie von der Versorgung, wenn Sie die Anlage längere Zeit nicht benutzen.
- Schalten Sie die Anlage bei Gewitter aus und ziehen den Stecker.
- Achten Sie darauf, dass Kondenswasser ungehindert von der Anlage ablaufen kann.
- **Bedienen Sie** die Klimaanlage **nicht** mit nassen Händen. Dies könnte zum elektrischen Schlag führen.
- Verwenden Sie die Anlage **ausschließlich bestimmungsgemäß**.
- **Kletern Sie nicht** auf die Außeneinheit und legen keine Gegenstände dorthin.
- **Lassen Sie** die Klimaanlage **nicht** längere Zeit bei sehr hoher Feuchtigkeit, bei geöffneten Türen oder Fenstern laufen.

# Parameter und Funktionen

# 1

## Teile der Anlage



„fresh“ Funktion FRESH ein (bei einigen Moodellen).

„defrost“ Abtauung ein

„run“ Gerät ein, Betrieb.

„timer“ aktiv, voreingestellter Timer.

„88“ nicht in allen Geräten verfügbar.

Bei aktivierter ECO-Funktion (bei einigen Modellen) erscheint auf dem Display '88' schrittweise das Symbol – E – C – 0 – Temperatureinstellung – E ... in Abständen von einer Sekunde.

In anderen Betriebsarten zeigt das Gerät den Temperatursollwert an. Im Lüfterbetrieb zeigt das Gerät die Raumtemperatur an. Bei einer Störung erscheint der Fehlercode.

„01“ wird für 3 Sekunden angezeigt, wenn:

- der Timer der Einschaltzeit (TIMER ON) eingestellt wurde;
- die Funktionen FRESH, SWING, TURBO oder SILENCE aktiviert wurden.

„02“ wird für 3 Sekunden angezeigt, wenn:

- der Timer der Abschaltzeit (TIMER OFF) eingestellt wurde;
- die Funktionen FRESH, SWING, TURBO oder SILENCE deaktiviert wurden.

„EF“ – aktivierte Funktion zur Verhinderung der Kaltluftströmung

„dF“ – beim Auftauen

„SE“ – während der Selbstreinigung des Gerätes

„FF“ – aktivierte Frostschutzfunktion

Bedeutung der angezeigten Codes

**HINWEIS:** In dieser Anleitung wurde die Bedienung der Fernbedienung nicht beschrieben.

## Erzielung der optimalen Leistung

Die optimale Leistung für KÜHLEN, HEIZEN und TROCKNEN ist in den folgenden Temperaturbereichen erreichbar. Beim Betrieb der Klimaanlage außerhalb dieser Bereiche werden verschiedene Schutzeinrichtungen aktiviert, die den optimalen Leistungsgrad der Anlage beeinträchtigen.

### Invertertyp

KÜHLEN HEIZEN TROCKNEN			
Raumtemperatur	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-25°C - 30°C (-13°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (bei Modellen mit Niedertemperaturkühlung)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (für spezielle Tropikserie)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (für spezielle Tropikserie)

### FÜR ANLAGEN MIT ZUSATZ- ELEKTROHEIZER

Wenn die Außentemperatur unter 0 °C (32 °F) liegt, empfehlen wir dringend, die Anlage ständig angeschlossen zu lassen, um eine stete gleichmäßige Leistung zu gewährleisten

### Festfrequenztyp

	Betriebsart KÜHLEN	Betriebsart HEIZEN	Betriebsart TROCKNEN
Raumtemperatur	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Außentemperatur	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (bei Modellen mit Niedertemperaturkühlung)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (für spezielle Tropikserie)		18°-54°C (64°-129°F) (für spezielle Tropikserie)

### Um die Leistung des Gerätes weiter zu optimieren, beachten Sie:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen Sie den Energieverbrauch durch die Funktionen TIMER EIN und TIMER AUS.
- Versperren Sie die Lufteinlässe und -auslässe nicht.
- Kontrollieren und reinigen Sie die Luftfilter regelmäßig.

Eine ausführliche Erklärung aller Funktionen finden Sie im **Handbuch der Fernbedienung**.

## Weitere Funktionen

- **Auto-Neustart**  
Im Falle eines Stromausfalls stellt das Gerät bei der Rückkehr der Versorgung automatisch die vorherigen Einstellungen wieder her.
- **Anti-Schimmel-Funktion (einige Modelle)**  
Wenn das Gerät in der Betriebsart KÜHLEN, AUTO (KÜHLEN) oder TROCKNEN ausgeschaltet wird, läuft die Klimaanlage weiter mit geringer Leistung, um das Kondenswasser zu trocknen und Schimmelbildung zu vermeiden.
- **Drahtlose Steuerung (bei einigen Modellen)**  
Mit der drahtlosen Steuerung können Sie die Klimaanlage über Ihr Mobiltelefon und eine drahtlose Verbindung bedienen. Der Zugriff auf das USB-Gerät, der Austausch und die Wartung müssen von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.
- **Speichern des Stellungswinkels der Lamellen (bei einigen Modellen)**  
Beim Einschalten des Gerätes kehren die Lamellen automatisch in die zuvor eingestellte Position zurück.
- **Erkennung von Kältemittelleckagen (bei einigen Modellen)**  
Wird ein Kältemittelaustritt erkannt, zeigt die Inneneinheit automatisch den Code „EC“ an, die Kontrollleuchte „Timer“ erlischt und die Kontrollleuchte „Run“ blinkt 7 Mal.

## • Erinnerungsfunktionen für Luftfilter (bei einigen Modellen)

### Erinnerungsfunktion für die Filterreinigung

Nach 240 Betriebsstunden erscheint auf dem Display der Inneneinheit das blinkende Symbol „CL“ (falls zutreffend) und die Kontrollleuchten „Timer“ und „Run“ beginnen gleichzeitig zu blinken. Diese Funktion erinnert Sie daran, den Filter zu reinigen. Nach 15 Sekunden wird die vorherige Anzeigensicht wiederhergestellt.

Um das Signal auszuschalten, drücken Sie die **LED-Taste** auf der Fernbedienung 4 Mal oder die **Handbedienungstaste** 3 Mal. Wird die Funktion nicht zurückgesetzt, pulsieren die Anzeige „CL“ sowie die Kontrollleuchten „Run“ und „Timer“ beim Einschalten des Gerätes wieder.

### Erinnerungsfunktion für Filterwechsel

Nach 2880 Betriebsstunden zeigt das Display der Inneneinheit das blinkende Symbol „nF“ (falls zutreffend) und die Kontrollleuchten „Timer“ und „Run“ blinken 10 Mal gleichzeitig und bleiben dann 5 Sekunden lang eingeschaltet. Diese Funktion dient als Hinweis auf die Notwendigkeit, den Filter auszutauschen. Nach dieser Sequenz wird die vorherige Displayansicht wiederhergestellt.

Um das Signal auszuschalten, drücken Sie die **LED-Taste** auf der Fernbedienung 4 Mal oder die **Handbedienungstaste** 3 Mal. Wird die Funktion nicht zurückgesetzt, pulsieren die Anzeige „nF“ sowie die Kontrollleuchten „Run“ und „Timer“ beim Einschalten des Gerätes wieder.

Eine detaillierte Erläuterung der erweiterten Funktionen des Gerätes (z.B. Modus TURBO und Selbstreinigung) finden Sie im **Handbuch der Fernbedienung**.

## ANMERKUNGEN ZU DEN ABBILDUNGEN

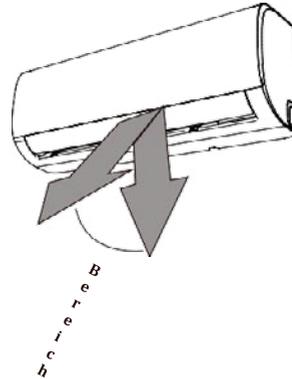
Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Erscheinungsbild der Inneneinheit kann etwas abweichen. Als verbindlich gilt das tatsächliche Aussehen des Gerätes.

## • Steuerung der Luftstromrichtung

### Vertikale Luftstromregelung

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, verwenden Sie die Taste **SWING/DIRECT**, um die Richtung (den Vertikalwinkel) des Luftstroms einzustellen.

1. Drücken Sie die Taste **SWING/DIRECT** einmal, um die Lamellen zu starten. Jeder Tastendruck ändert den Lamellenwinkel um 6 Grad. Drücken Sie die Taste, bis die gewünschte Richtung eingestellt ist.
2. Halten Sie Taste **SWING/DIRECT** 3 Sekunden lang gedrückt, damit sich die Lamellen kontinuierlich auf und ab bewegen. Drücken Sie die Taste erneut, um die automatischen Lamellenbewegung zu stoppen.



**!** Hinweis: Verwenden Sie die Klimaanlage nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Luftstrom nach unten. Dies kann dazu führen, dass kondensierter Wasserdampf auf die Einrichtungs-elemente des Raumes austritt.

Abb. A

### Horizontale Luftstromregelung

Der horizontale Stellungswinkel der Lamellen muss manuell eingestellt werden. Fassen Sie den Ablenkerhebel (siehe Abb. B) und stellen Sie manuell die gewünschte Richtung ein. **In einigen Modellen** kann die horizontale Richtung des Luftstroms mit der Fernbedienung eingestellt werden. Lesen Sie dazu das **Handbuch der Fernbedienung**.

### HINWEISE ZUR LAMELENEINSTELLUNG

Wenn Sie im Modus **KÜHLEN** oder **HEIZEN** arbeiten, positionieren Sie die Lamellen nicht zu stark vertikal über einen längeren Zeitraum. Dies kann dazu führen, dass Wasserdampf an den Lamellen kondensiert und zu Boden und Möbeln abfließt. (Siehe Abb. A).

Wenn der Luftstrom im beim **KÜHLEN** oder **HEIZEN** zu stark nach unten gerichtet wird, kann dies die Leistung des Geräts aufgrund von begrenzterem Luftstrom beeinträchtigen.

Stellen Sie die Lamellen nicht per Hand um. Auf diese Weise verlieren die Lamellen ihre Synchronisation. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, trennen Sie es für einige Sekunden von der Stromversorgung und schalten Sie es dann

### **!** ACHTUNG

Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Luftein- und -austrittsöffnungen. Lüfter, die mit hoher Geschwindigkeit im Inneren des Gerätes

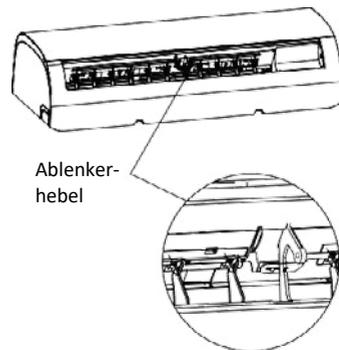


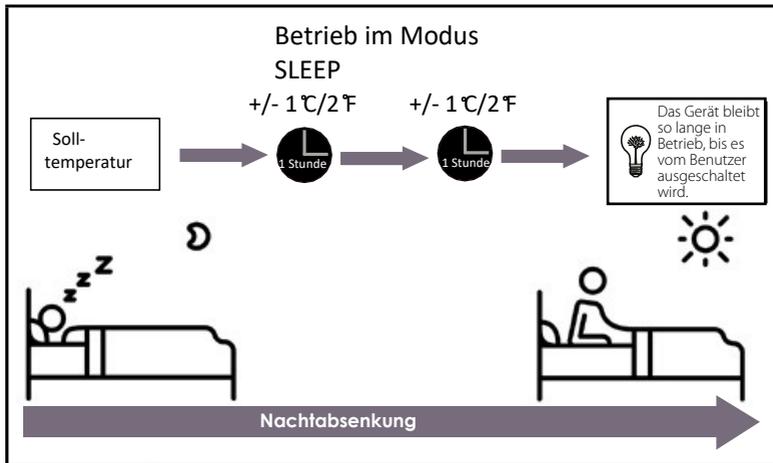
Abb. B

## • Nachttimer (Funktion SLEEP)

Die Funktion SLEEP wird verwendet, um den Energieverbrauch während des Schlafes zu reduzieren (wenn die täglichen Temperatureinstellungen nicht für den Komfort erforderlich sind). Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden. Drücken Sie die Taste SLEEP, bevor Sie ins Bett gehen. Beim KÜHLEN erhöht die Anlage die Temperatur nach einer Stunde um 1°C (2°F) und nach der nächsten Stunde um weitere 1°C (2°F). Beim HEIZEN senkt die Anlage die Temperatur nach einer Stunde um 1°C (2°F) und nach der nächsten Stunde um weitere 1°C (2°F).

Die SLEEP-Funktion endet nach 8 Stunden und danach wechselt das Klimagerät in den normalen Betriebsmodus.

**Hinweis:** Die Funktion SLEEP ist in den Betriebsarten LÜFTEN und TROCKNEN



# Handbedienung (ohne Fernbedienung)

# 2

## Verwendung des Geräts ohne Fernbedienung

Im Falle einer Fehlfunktion der Fernbedienung kann die Klimaanlage über die Taste **MANUAL CONTROL** auf der Frontplatte der Inneneinheit gesteuert werden. Bitte beachten Sie, dass die manuelle Steuerung keine langfristige Lösung ist und es wird dringend empfohlen, die Fernbedienung zu verwenden.

### VOR DER STEUERUNG

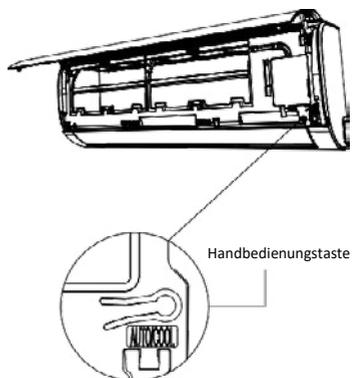
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mit der manuellen Steuerung beginnen.

Verfahren zur manuellen Steuerung des Gerätes:

1. Öffnen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.
2. Finden Sie die manuelle Steuertaste **MANUAL CONTROL** auf der rechten Seite des Geräts.
3. Drücken Sie die Taste **MANUAL CONTROL** einmal, um den erzwungenen Auto-Modus zu aktivieren.
4. Drücken Sie die Taste **MANUAL CONTROL** erneut, um in den Modus **FORCED COOL** zu gelangen.
5. Drücken Sie die Taste **MANUAL CONTROL** zum dritten Mal, um die Anlage auszuschalten.
6. Schließen Sie die Frontplatte.

## ! ACHTUNG

Die Handbedienungstaste ist nur für Test- und Notfallzwecke vorgesehen. Bitte verwenden Sie diese Funktion nur bei Verlust der Fernbedienung bzw. wenn es unbedingt notwendig ist. Um den normalen Betrieb wiederherzustellen, starten Sie das Gerät mit der Fernbedienung.



# Instandhaltung und Wartung

# 3

## Reinigen der Inneneinheit

### VOR REINIGUNG ODER WARTUNG

SCHALTEN SIE DAS GERÄT VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG IMMER AUS UND TRENNEN SIE ES VON DER STROMVERSORUNG.

### ACHTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches, trockenes Tuch. Bei starker Verschmutzung verwenden Sie ein mit warmem Wasser befeuchtetes Tuch.

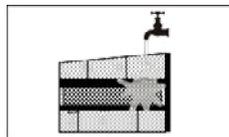
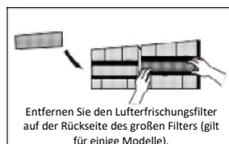
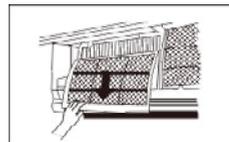
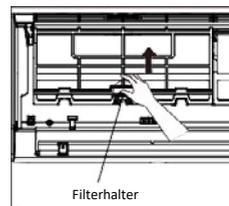
- Zur Reinigung der Maschine dürfen **keine** chemischen Mittel bzw. mit Chemikalien getränkten Tücher verwendet werden.
- **Verwenden Sie keine** benzin-, verdünnungsmittel- scheuerpulverhaltigen Mittel bzw. keine ähnlichen Lösungsmittel. Diese Stoffe können zu Rissbildung und Verformung der Kunststoffoberfläche führen.
- **Verwenden Sie kein** Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40°C (104°F) zur Reinigung der Frontplatte. Dies kann zu Verformungen und Verfärbungen an der Platte führen.

## Reinigen des Luftfilters

Ein verstopfter Luftfilter reduziert die Kühlleistung der Klimaanlage und kann zudem Ihre Gesundheit schädigen. Reinigen Sie den Filter alle zwei Wochen.

1. Heben Sie die Frontplatte der Inneneinheit
2. Drücken Sie die Verriegelung am Ende des Filters, um den Haken zu lösen, heben Sie den Filter an und ziehen Sie ihn dann leicht zu sich.
3. Ziehen Sie den Luftfilter heraus.
4. Wenn der Filter mit einem Lufterfrischungsfilter ausgestattet ist, entfernen Sie diesen aus dem großen Filter. Reinigen Sie den Frischluftfilter mit einem tragbaren Staubsauger.
5. Reinigen Sie den großen Filter mit warmem Seifenwasser. Achten Sie darauf, dass Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden

6. Spülen Sie den Filter unter sauberem Wasser und lassen Sie ihn im Freien trocknen.
7. Trocknen Sie ihn an einem trockenen und kühlen Ort; nicht bei direkter Sonneneinstrahlung.
8. Nach dem Trocknen des Filters befestigen Sie den Lufterfrischungsfilter an den großen Filter und schieben Sie dieses Paket in die Inneneinheit.
9. Schließen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.



### ACHTUNG

Berühren Sie den (Plasma-)Lufterfrischungsfilter erst 10 Minuten nach dem Ausschalten des Gerätes.



## ACHTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie den Filter austauschen oder reinigen.
- Berühren Sie beim Ausbau des Filters keine Metallteile im Inneren des Gerätes. Scharfe Metallkanten können Körperverletzungen verursachen.
- Verwenden Sie kein Wasser zur Reinigung des Inneren der Klimaanlage. Dies könnte die Isolierung beschädigen und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus. Dies kann dazu

## Erinnerungsfunktionen für Luftfilter (optional)

### Erinnerungsfunktion für die Filterreinigung

Nach 240 Betriebsstunden zeigt das Display der Inneneinheit das blinkende Symbol „CL“.

Diese Funktion soll Sie daran erinnern, dass der Filter gereinigt werden muss. Nach 15 Sekunden wird die vorherige Displayansicht wiederhergestellt.

Um das Signal auszuschalten, drücken Sie die **LED-Taste** auf der Fernbedienung 4 Mal oder die **Handbedienungstaste** 3 Mal. Wird die Funktion nicht zurückgesetzt, blinkt die Anzeige „CL“ beim Einschalten des Gerätes erneut.

### Erinnerungsfunktion für Filterwechsel

Nach 2880 Betriebsstunden zeigt das Display der Inneneinheit das blinkende Symbol „nF“. Diese Funktion erinnert Sie daran, den Filter zu reinigen. Nach 15 Sekunden wird die vorherige Anzeigeansicht wiederhergestellt.

Um das Signal auszuschalten, drücken Sie die **LED-Taste** auf der Fernbedienung 4 Mal oder die **Handbedienungstaste** 3 Mal. Wird die Funktion nicht zurückgesetzt, blinkt die Anzeige „nF“ beim Einschalten des Gerätes erneut.

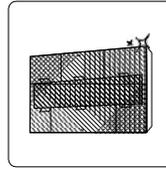


## ACHTUNG

- Die Wartung und Reinigung der Außeneinheit sollte von einem autorisierten Händler oder Servicezentrum durchgeführt werden.
- Alle Reparaturen am Gerät müssen von einem autorisierten Händler oder Servicezentrum durchgeführt werden.

## Wartung – längerer Stillstand

Wenn Sie einen längeren Stillstand der Anlage planen, gehen Sie wie folgt vor:



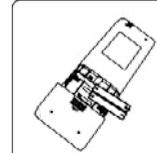
Reinigen Sie alle Filter



Schalten Sie das Gerät in der Betriebsart **LÜFTEN** ein und warten Sie, bis das Gerät vollständig trocken ist



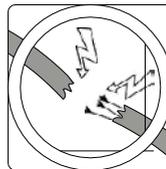
Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung



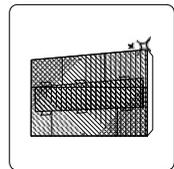
Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

## Wartung - Inspektion vor intensiver Nutzung

Nach einer längeren Betriebsunterbrechung oder vor Beginn intensiverer Nutzung sind die folgenden Tätigkeiten durchzuführen:



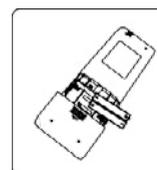
Überprüfen Sie die Leitungen



Reinigen Sie alle Filter



Überprüfen Sie die Dichtheit



Ersetzen Sie die Batterien



Achten Sie darauf, dass der Luften- und -austritt nicht blockiert ist

## ! SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn IRGENDINE der folgenden Situationen eintritt, schalten Sie die Anlage sofort aus!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder extrem heiß.
- Brandgeruch spürbar.
- Das Gerät gibt laute oder falsche Geräusche von sich.
- Sicherungen brennen oft aus oder es werden Schutzeinrichtungen ausgelöst.
- Aus dem Gerät tritt Wasser aus oder andere Gegenstände sind in das Gerät gelangt.

**VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE FEHLER SELBST ZU BEHEBEN! WENDEN SIE SICH SOFORT AN EINE AUTORISIERTE SERVICE-STELLE!**

## Typische Probleme

Die folgenden Probleme gelten nicht als Störungen und bedürfen in den meisten Fällen keiner Reparatur.

Problem	Mögliche Ursache
Das Gerät startet nicht nach Drücken der Taste EIN/AUS	Die Anlage ist mit einem Überlastschutz ausgestattet und kann deswegen erst 3 Minuten nach dem Ausschalten wieder eingeschaltet werden.
Das Gerät schaltet von der Betriebsart KÜHLEN / HEIZEN in LÜFTEN um	Das Gerät kann seine Einstellungen ändern, um ein Vereisen des Wärmetauschers zu vermeiden. Wenn die Temperatur steigt, startet das Gerät in der vorab vorgewählten Betriebsart neu.
	Der Sollwert, bei dem das Gerät den Verdichter stoppt, wurde erreicht. Das Gerät nimmt den Betrieb wieder auf, wenn die Temperatur wieder schwankt.
Aus der Inneneinheit tritt weißer Dampf aus	Bei hoher Luftfeuchtigkeit besteht ein größerer Temperaturunterschied zwischen Raumluft und klimatisierter Luft, was zur Emission von weißem Dampf führen kann.
Aus der Innen- und Außeneinheit tritt weißer Dampf aus	Wenn das Gerät nach Arbeit in der Betriebsart „Auftauen“ im Modus HEIZEN neu gestartet wird, kann aufgrund des Gehalts an Feuchtigkeit aus dem Auftauvorgang weißer Dampf abgegeben werden.

Problem	Mögliche Ursache
<b>Die Inneneinheit erzeugt Lärm</b>	Lamellen am Luftaustritt, die in ihre Ausgangsposition zurückkehren, erzeugen das Geräusch von Luftschall.
	Nach dem Betrieb im Modus HEIZEN kann die Anlage knirschen, was durch das Dehnen und Schwinden von Kunststoffteilen des Gerätes verursacht wird.
<b>Die Innen- und Außeneinheit erzeugen Lärm</b>	Leises Zischen während des Betriebs: Dieses Geräusch ist normal und wird durch den Kältemittelstrom in der Innen- und Außeneinheit verursacht.
	Leises Zischen beim Anfahren, Unterbrechen des Betriebs oder Abtauen: Dieses Geräusch ist normal und wird durch Stoppen oder Ändern der Richtung des Kältemittelstroms verursacht.
	Knarren: das Dehnen und Schwinden von Kunststoff- und Metallteilen, die durch Temperaturschwankungen während des Betriebs verursacht wird, kann solchen Lärm verursachen.
<b>Die Außeneinheit erzeugt Lärm</b>	Je nach aktueller Betriebsart gibt das Gerät unterschiedliche Geräusche von sich.
<b>Die Innen- bzw. Außeneinheit gibt Staub ab</b>	Bei längeren Stillstandszeiten kann sich Staub im Gerät ansammeln, der bei der Inbetriebnahme ausgeblasen wird. Diese Erscheinung kann reduziert werden, indem das Gerät bei längerem Stillstand abgedeckt wird.
<b>Die Klimaanlage gibt einen unangenehmen Geruch ab</b>	Die Anlage kann Gerüche aus der Umgebung (z.B. von Möbeln, beim Kochen, Zigarettenrauch usw.) aufnehmen, die dann während des Betriebs abgegeben werden.
	Die Filter der Klimaanlage sind verschimmelt und müssen gereinigt werden.
<b>Lüfter der Außeneinheit funktioniert nicht</b>	Während des Betriebs wird die Lüfterdrehzahl überwacht, um den Betrieb des Gerätes zu optimieren.
<b>Der Betrieb der Klimaanlage ist unregelmäßig, unvorhersehbar oder das Gerät reagiert nicht auf Befehle</b>	<p>Störungen durch Verstärker und Mobilfunkmasten können zu Fehlfunktionen des Gerätes führen.</p> <p>In einem solchen Fall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und schließen Sie es wieder an.</li> <li>• Drücken Sie die Taste ON/OFF der Fernbedienung, um den Betrieb wieder aufzunehmen.</li> </ul>

**HINWEIS:** Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Geben Sie eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion und die Modellnummer an.

## Fehlerbehebung

Überprüfen Sie beim Problem die folgenden Punkte, bevor Sie die Servicestelle kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
<b>Ungenügende Kühlleistung</b>	Der Temperatursollwert kann höher sein als die Raumtemperatur	Niedrigere Temperatur einstellen
	Der Wärmetauscher der Innen- oder Außeneinheit ist verschmutzt	Wärmetauscher reinigen
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Filter entfernen und gemäß Anweisungen reinigen.
	Der Luften- oder -auslass ist blockiert	Gerät ausschalten, Ursache der Verstopfung beseitigen und Gerät wieder einschalten.
	Türen und Fenster sind offen	Sicherstellen, dass während des Betriebs alle Türen und Fenster geschlossen sind.
	Sonnenlicht erzeugt übermäßige Wärmeentwicklung	In warmen Zeiten und bei starker Sonneneinstrahlung Fenster schließen und verdunkeln
	Es gibt zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, elektronische Geräte usw.).	Reduzieren Sie die Anzahl der Wärmequellen.
	Geringe Kältemittelmenge aufgrund von Leckagen oder längerem Betrieb	Auf Leckagen prüfen, Undichtigkeiten beheben (falls erforderlich) und Kältemittel nachfüllen
Die Funktion SILENCE ist aktiv.	Die Funktion SILENCE kann die Leistung des Geräts einschränken, indem sie die Betriebsfrequenz reduziert. Deaktivieren Sie die Funktion SILENCE.	

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
<b>Das Gerät funktioniert nicht</b>	Stromausfall	Warten, bis Spannung wieder anliegt
	Gerät ist ausgeschaltet	Spannungsversorgung einschalten
	Durchgebrannte Sicherung	Sicherung ersetzen
	Leere Batterien in der Fernbedienung	Batterien ersetzen
	Aktivierung der Einschaltsperrung für 3 Minuten	Nach dem Einschalten des Gerätes drei Minuten abwarten
	Aktiver Timer	Schalten Sie den Timer aus
<b>Das Gerät schaltet sich oft ein und aus</b>	Die Kältemittelmenge im System ist zu hoch oder zu niedrig	Dichtheit des Systems überprüfen und Kältemittel nachfüllen
	Nicht komprimiertes Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen	System entleeren und mit Kältemittel wieder befüllen
	Der Verdichter ist defekt	Verdichter austauschen
	Druck zu hoch oder zu niedrig	Druckschalter zur Druckregelung installieren
<b>Ungenügende Heizleistung</b>	Die Außentemperatur ist sehr niedrig	Zusatzheizvorrichtung verwenden
	Kühle Luft strömt durch Türen und Fenster	Sicherstellen, dass während des Betriebs alle Türen und Fenster geschlossen sind
	Geringe Kältemittelmenge aufgrund von Leckagen oder längerem Betrieb	Auf Undichtigkeit prüfen, Ursache der Leckage beseitigen (falls erforderlich) und Kältemittel nachfüllen
<b>Die Kontrollleuchten blinken kontinuierlich</b>	Die Klimaanlage kann abschalten oder den sicheren Betrieb fortsetzen. Wenn die Leuchten weiterhin blinken oder Fehlercodes erscheinen, warten Sie etwa 10 Minuten. Das Problem kann von selbst gelöst werden. Andernfalls trennen Sie die Klimaanlage von der Stromversorgung und schließen Sie sie wieder an. Starten Sie die Klimaanlage. Wenn das Problem weiterhin besteht, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich an die nächstgelegene Servicestelle.	
<b>Auf dem Display der Inneneinheit erscheint ein Fehlercode:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2...</li> <li>• P1, P2, P3...</li> <li>• F1, F2, F3...</li> </ul>		

**HINWEIS:** Wenn das Problem nach den oben genannten Überprüfungen weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.

# Europäische Richtlinien zur Entsorgung

# 5

Das Gerät enthält Kältemittel und andere potenziell gefährliche Stoffe. Für die Sammlung und Verarbeitung von Geräten dieser Art ist ein Sonderverfahren vorgeschrieben. Dieses Produkt **darf nicht** als Hausmüll entsorgt werden.

Zur Entsorgung können Sie:

- das Gerät an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für Elektroaltgeräte entsorgen;
- das Altgerät kostenlos an den Händler übergeben, wenn Sie ein neues Gerät kaufen;
- das Gerät kostenlos an den Hersteller geben;
- das Gerät an einen autorisierten Schrottplatz verkaufen.

## Sonderhinweis

Das Abstellen dieses Geräts im Wald oder in einem anderen Naturgebiet gefährdet die Gesundheit und ist umweltschädlich. Gefährliche Stoffe können ins Grundwasser eindringen und in die Nahrungskette gelangen.



**Die Bauweise und Parameter können ohne Vorankündigung geändert werden. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder Hersteller.**

# FERNBEDIENUNG

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

# INHALT

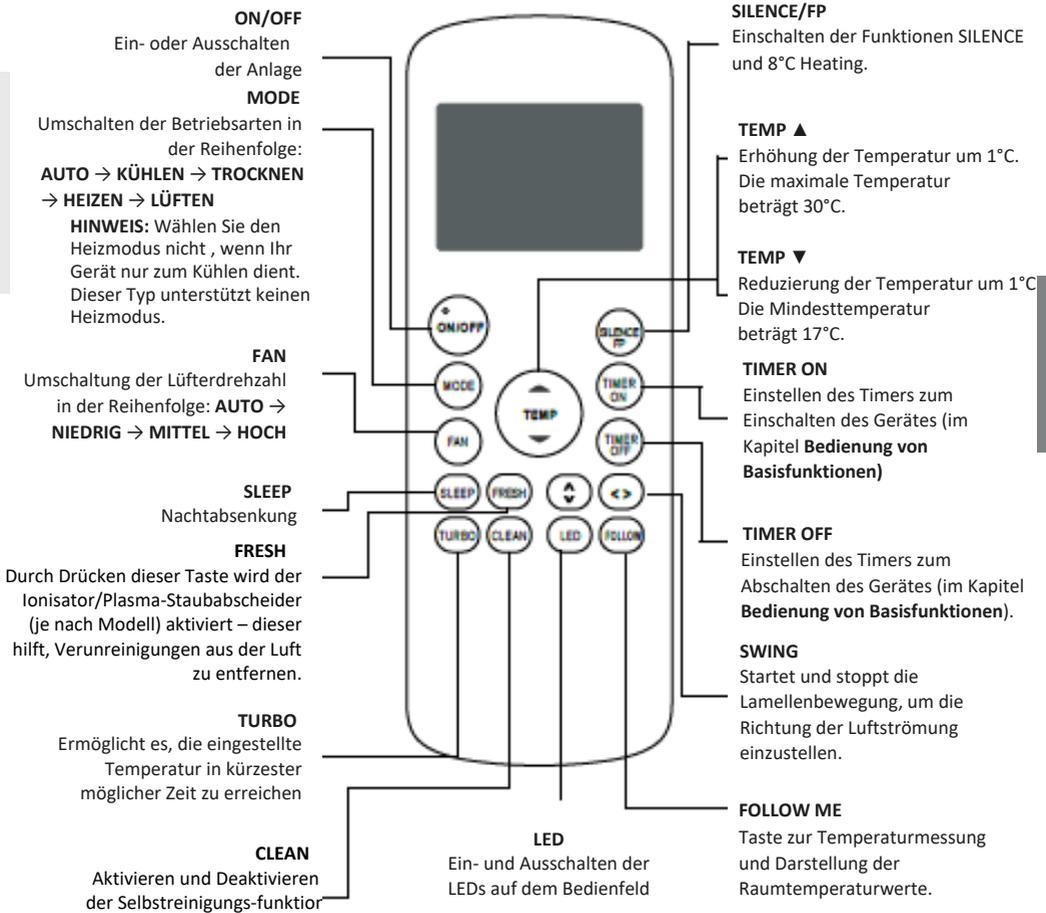
<b>Parameter der Fernbedienung .....</b>	<b>24</b>
<b>Tastenbelegung .....</b>	<b>25</b>
<b>Bedienung der Fernbedienung .....</b>	<b>27</b>
<b>Anzeigen auf dem Display der Fernbedienung .....</b>	<b>28</b>
<b>Bedienung von Basisfunktionen.....</b>	<b>29</b>
<b>Bedienung von erweiterten Funktionen.....</b>	<b>36</b>

## **Parameter der Fernbedienung**

<b>Modell</b>	<b>RG57A4(B)BGEF, RG57A6(B)BGEF</b>
Nennspannung	3.0V (Trockenbatterien R03/LR03 ×2)
Reichweite des Signalempfangs	8m
Arbeitsbereich	-5 °C bis 60 °C

## Tastenbelegung

Bevor Sie eine neue Klimaanlage benutzen, machen Sie sich mit der mitgelieferten Fernbedienung vertraut. Im Folgenden wurde die Fernbedienung kurz vorgestellt. Informationen zur Steuerung der Klimaanlage finden Sie im Abschnitt **Bedienung von Basisfunktionen**.



Modell: RG57A4(B)/BGEF

## Tastenbelegung

Bevor Sie eine neue Klimaanlage benutzen, machen Sie sich mit der mitgelieferten Fernbedienung vertraut. Im Folgenden wurde die Fernbedienung kurz vorgestellt. Informationen zur Steuerung der Klimaanlage finden Sie im Abschnitt **Bedienung von Basisfunktionen**.

**ON/OFF**  
Ein- oder Ausschalten  
der Anlage

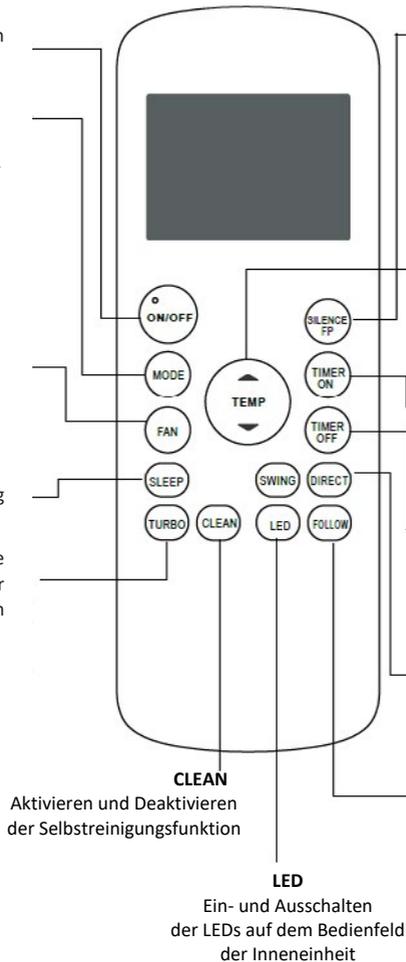
**MODE**  
Umschalten der Betriebsarten  
in der Reihenfolge:  
**AUTO → KÜHLEN → TROCKNEN →**  
**HEIZEN → LÜFTEN**

**HINWEIS:** Wählen Sie den  
Heizmodus nicht, wenn Ihr Gerät  
nur zum Kühlen dient. Dieser Typ  
unterstützt keinen Heizmodus.

**FAN**  
Umschaltung der Lüfterdrehzahl in  
der Reihenfolge:  
**AUTO → NIEDRIG → MITTEL → HOCH**

**SLEEP**  
Nachtabenkung

**TURBO**  
Ermöglicht es, die eingestellte  
Temperatur in kürzester  
möglicher Zeit zu erreichen



**Modell: RG57A6(B)/BGEF**

## Bedienung der Fernbedienung

### WISSEN SIE NICHT, WAS DIE JEWEILIGE FUNKTION BEWIRKT?

Lesen Sie den Abschnitt „Bedienung von Basisfunktionen“ und „Bedienung von erweiterten Funktionen“ in dieser Anleitung – dort wurde die Bedienung des Klimagerätes ausführlich beschrieben.

### SONDERHINWEIS

- Die Anordnung der Tasten auf dem Gerät kann sich etwas von dem folgenden Beispiel unterscheiden.
- Wenn die Inneneinheit eine der Funktionen nicht unterstützt, führt das Drücken der jeweiligen Taste auf der Fernbedienung zu keinen Änderungen.
- Bei großen Unterschieden zwischen der Abbildung mit der Fernbedienung und der Beschreibung der Funktionen in der BENUTZERANLEITUNG gilt die Beschreibung als verbindlich.

## Einsetzen und Ersetzen von Batterien

Die Klimaanlage wird mit zwei AAA-Batterien geliefert. Bevor Sie die Fernbedienung nutzen, legen Sie die Batterien ein.

1. Schieben Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung nach unten, um das Batteriefach zu öffnen.
2. Legen Sie die Batterien ein – achten Sie dabei auf die Pole (+) und (-), die am Fachboden markiert sind.
3. Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

## ! HINWEISE ZU BATTERIEN

Für einen optimalen Betrieb der Anlage:

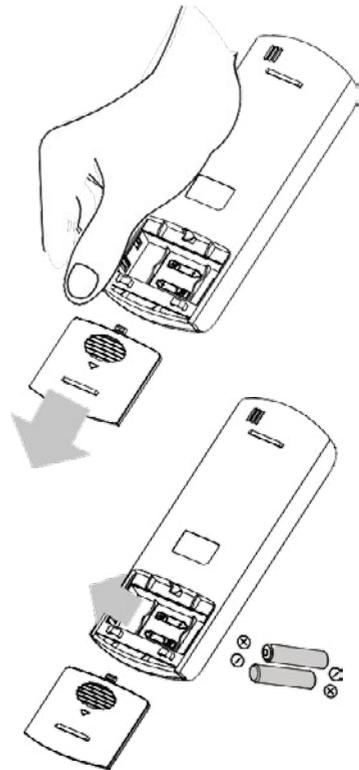
- Kombinieren Sie keine alten und neuen Batterien bzw. Batterien verschiedener Typen.
- Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn Sie beabsichtigen, diese länger als 2 Monate nicht zu benutzen.

## ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Entsorgen Sie die Batterien nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Batterien.

## BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG

- Verwenden Sie die Fernbedienung in einem Abstand von 8 Metern vom Gerät.
- Nach dem Empfang des Fernbedienungssignals gibt das Gerät ein akustisches Signal ab.
- Vorhänge, andere Hindernisse und direktes Sonnenlicht können den Empfang des Infrarotsignals beeinträchtigen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung länger als 2 Monate nicht benutzt wird.



## Anzeigen auf dem Display der Fernbedienung

### Übertragungsanzeige

Leuchtet bei der Übertragung des Signals von der Fernbedienung zur Inneneinheit

### Anzeige EIN/AUS

Sichtbar bei eingeschalteter Anlage, erlischt beim Ausschalten des Gerätes.

**Betriebsartenanzeige** Zeigt aktiven Modus an:

- AUTO 
- COOL 
- DRY 
- HEAT 
- FAN 

### Anzeige TIMER ON

Sichtbar nach dem Einstellen von TIMER ON

### Anzeige TIMER OFF

Sichtbar nach dem Einstellen von TIMER OFF

### Anzeige der Betriebsart ECO

Nicht verfügbar für **Anzeige des Batterieladezustands**

Signalisiert niedrigen Batteriestand

### Anzeige des NACHTBETRIEBS

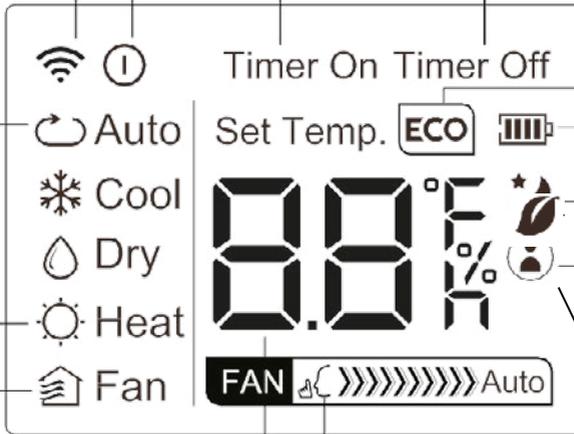
Signalisiert die Aktivierung der Funktion SLEEP

### Anzeige der Funktion FOLLOW ME

Signalisiert die Aktivierung der Funktion FOLLOW ME

### Anzeige der Funktion FRESH

Funktion nicht verfügbar für dieses Gerät



### Anzeige der LÜFTERDREHZAHL

Zeigt die vorgegebene Lüfterdrehzahl an:

- >>>>>>>>>>>> HOCH
- >>>>>>>>>> MITTEL
- >>>> oder NIEDRIG

Die Anzeige erlischt bei Vorwahl der Drehzahl AUTO oder der Betriebsart TROCKNEN

### Anzeige der Betriebsart LEISE

Nicht verfügbar für dieses Gerät

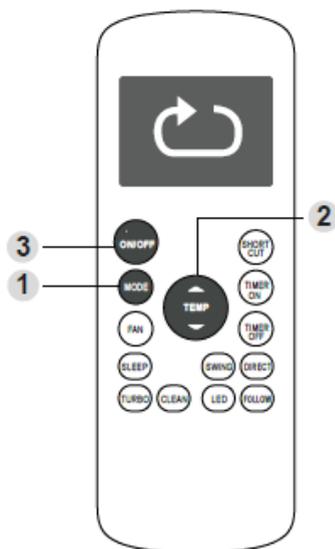
### Temperatur-/Timeranzeige

Standardmäßig werden die Solltemperatur oder die Einstellungen des Timers bei Verwendung der Funktion TIMER ON/OFF angezeigt.

- Temperaturbereich: 17-30°C
- Einstellbereich des Timers: 0-24 Stunden

Das Display schaltet sich bei der Betriebsart LÜFTEN aus.

## Bedienung von Basisfunktionen



### TEMPERATUREINSTELLUNG

Der Betriebstemperaturbereich für das Gerät beträgt 17-30°C. Die Temperatureinstellung kann in Schritten je 10°C erhöht oder verringert werden.

### Betrieb AUTOMATISCH

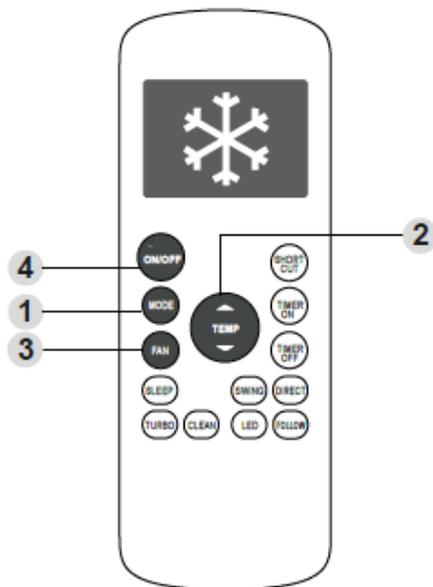
Im AUTO-Modus wählt das Gerät automatisch die Betriebsart KÜHLEN, LÜFTEN, HEIZEN oder TROCKNEN, je nach der eingestellten Temperatur.

1. Drücken Sie die Taste **MODE**, um den Auto-Modus auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten **Temp**▲ bzw. **Temp**▼ ein.
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um das Gerät einzuschalten.

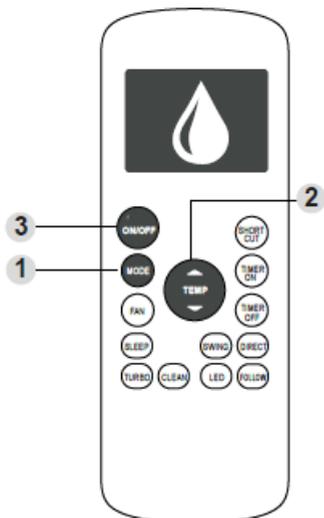
**HINWEIS:** In der Betriebsart AUTO kann die **Lüfterdrehzahl** nicht eingestellt werden.

### Betrieb beim KÜHLEN

1. Drücken Sie die Taste **MODE** zur Auswahl der Betriebsart **KÜHLEN** auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten **Temp** ▲ bzw. **Taste** ▼ ein.
3. Drücken Sie die Taste **FAN**, um die gewählte Lüfterdrehzahl einzustellen: AUTO, NIEDRIG, MITTEL oder HOCH.
4. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um das Gerät einzuschalten.



## Bedienung von Basisfunktionen



### Betriebsart TROCKNEN (DRY)

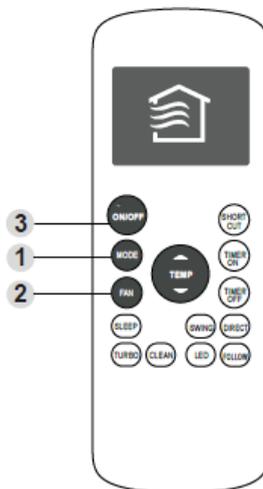
1. Drücken Sie die Taste **MODE** zur Auswahl der Betriebsart **TROCKNEN**.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten **Temp** ▲ bzw. **Temp** ▼ ein.
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um das Gerät einzuschalten.

**HINWEIS:** Die **Lüfterdrehzahl** kann in der Betriebsart TROCKNEN nicht eingestellt

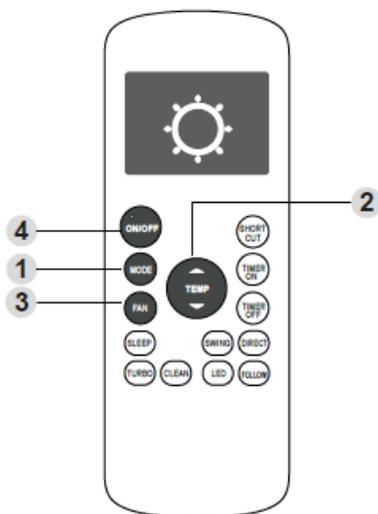
### Betriebsart LÜFTEN (FAN)

1. Drücken Sie die Taste **MODE** zur Auswahl der Betriebsart **LÜFTEN**.
2. Drücken Sie die Taste **FAN**, um die gewählte Lüfterdrehzahl einzustellen: AUTO, NIEDRIG, MITTEL oder HOCH.
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um das Gerät einzuschalt

**HINWEIS:** Die Temperatur kann in der Betriebsart LÜFTEN nicht eingestellt werden. Die Temperatur wird nicht auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.



## Bedienung von Basisfunktionen



### Betriebsart HEIZEN (HEAT)

1. Drücken Sie die Taste **MODE** zur Auswahl der Betriebsart **HEIZEN**.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten **Temp** ▲ bzw. **Temp** ▼ ein.
3. Drücken Sie die Taste **FAN**, um die gewählte Lüfterdrehzahl einzustellen: AUTO, NIEDRIG, MITTEL oder HOCH.
4. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um das Gerät einzuschalt

**HINWEIS:** Wenn die Außentemperatur sinkt, kann die Leistung des Geräts in der Betriebsart HEIZEN abnehmen. In einer solchen Situation empfehlen wir Ihnen, die Klimaanlage in Kombination mit einem anderen Heizgerät zu nutzen.

## Einstellungen der Funktion TIMER

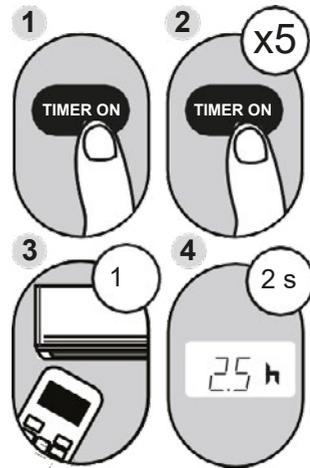
Die Klimaanlage ist mit zwei Zeitfunktionen ausgestattet:

- **TIMER ON** stellt die Zeit ein, nach der sich das Gerät automatisch einschaltet. **TIMER**
- **OFF** stellt die Zeit ein, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet.

### Funktion TIMER ON

Die Funktion TIMER ON ermöglicht es, das Zeitintervall einzustellen, nach dem das Gerät automatisch eingeschaltet wird, z.B. wenn Sie von der Arbeit nach Hause zurückkehren.

1. Drücken Sie die Taste **TIMER ON**.  
Standardmäßig erscheinen die zuletzt eingestellte Zeit und „h“ (Stunden) auf dem Bildschirm.  
**Hinweis:** Diese Zahl gibt die Zeitdauer (ab dem aktuellen Zeitpunkt) an, nach der das Gerät eingeschaltet werden soll.  
Wenn Sie beispielsweise TIMER ON auf 2 Stunden einstellen, erscheint „2.0 h“ auf dem Bildschirm und das Gerät schaltet sich nach 2 Stunden ein.
2. Drücken Sie die Taste **TIMER ON** mehrmals, bis die gewünschte Einschaltzeit erreicht ist.
3. Warten Sie 2 Sekunden, bis die Funktion TIMER ON aktiviert ist. Die Digitalanzeige auf der Fernbedienung kehrt zur Temperaturanzeige zurück.

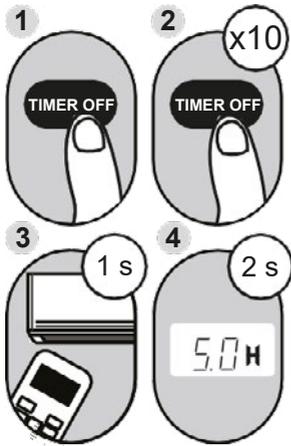


**Beispiel:** Einstellen der Anlage so, dass diese nach 2,5 Stunden eingeschaltet wird.

### Funktion **TIMER OFF**

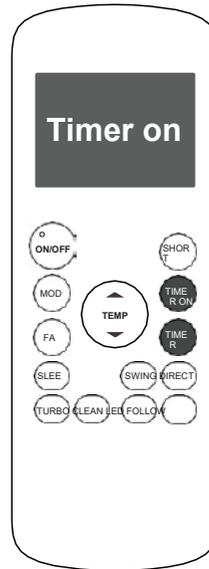
Mit der Funktion **TIMER OFF** können Sie das Zeitintervall einstellen, nach dem das Gerät automatisch abgeschaltet wird, z.B. morgens beim Aufstehen.

1. Drücken Sie die Taste **TIMER OFF**.  
Standardmäßig erscheinen die zuletzt eingestellte Zeit und „h“ (Stunden) auf dem Bildschirm.  
**Hinweis:** Diese Zahl gibt die Zeitdauer (ab dem aktuellen Zeitpunkt) an, nach der das Gerät ausgeschaltet werden soll.  
Wenn Sie beispielsweise **TIMER OFF** auf 2 Stunden einstellen, erscheint „2.0 h“ auf dem Bildschirm und das Gerät wird nach 2 Stunden ausgeschaltet.
2. Drücken Sie die Taste **TIMER OFF** mehrmals, bis die gewünschte Abschaltzeit erreicht ist.
3. Warten Sie 2 Sekunden, bis die Funktion **TIMER OFF** aktiviert ist. Die Digitalanzeige auf der Fernbedienung kehrt zur Temperaturanzeige zurück.



**Beispiel:** Einstellen des Geräts so, dass es nach Ablauf von 5 Stunden ausgeschaltet wird.

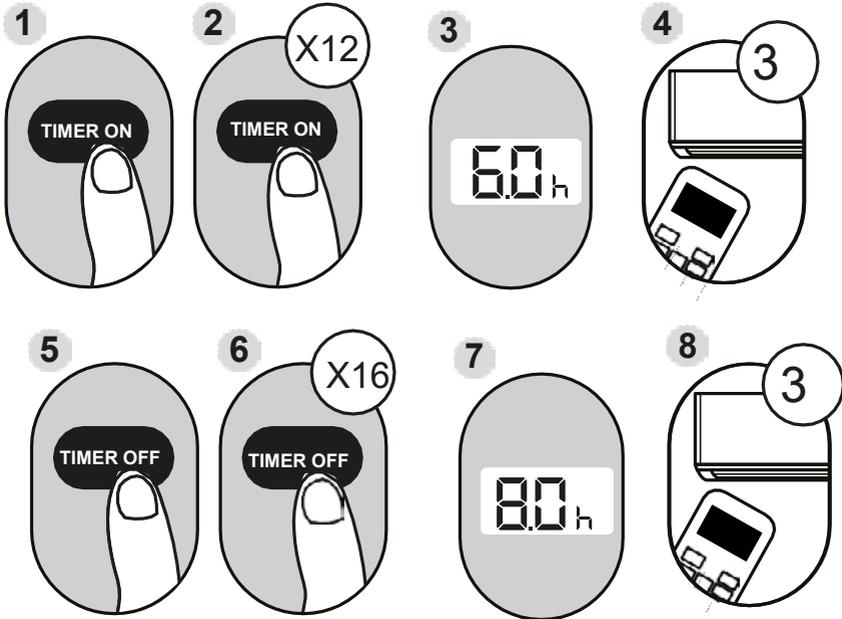
**HINWEIS:** Beim Einstellen der Funktion **TIMER ON** oder **OFF** wird die Zeit bis zum Wert von 10 Stunden um 30 Minuten je Tastendruck sowie über 10 und bis zu 24 Stunden mit einem Sprung von 1 Stunde eingestellt. Nach mehr als 24 Stunden beginnt der Timer wieder von 0. Jede Funktion kann deaktiviert werden, indem ihr Timer auf „0.0 h“ gesetzt wird.



Drücken Sie weiterhin die Taste **TIMER ON** oder **TIMER OFF**, bis die gewünschte Zeit erreicht ist.

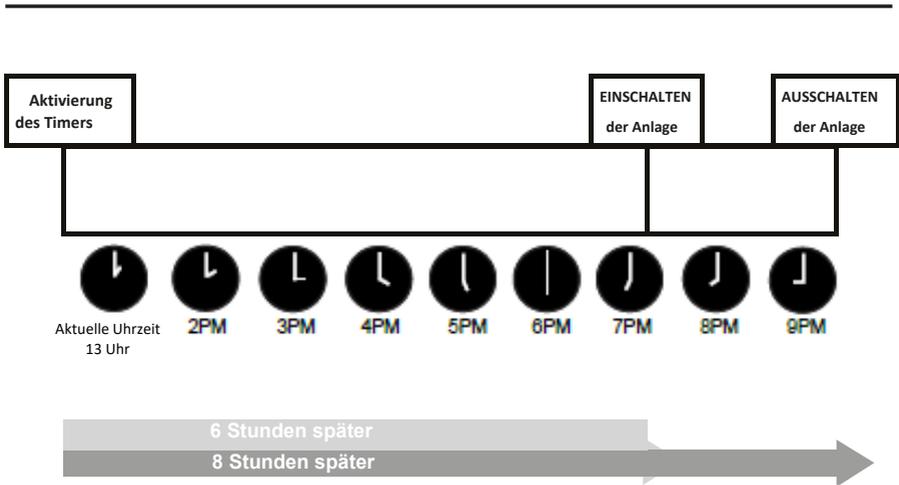
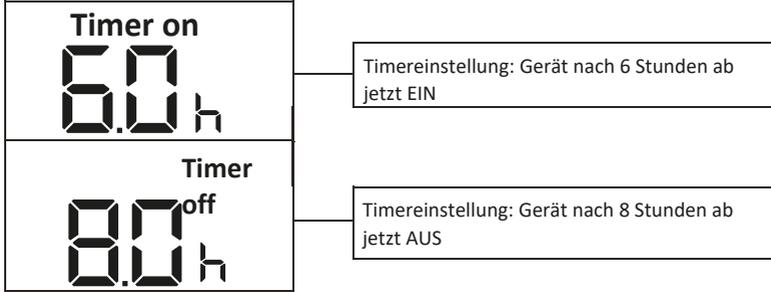
### Gleichzeitiges Einstellen der Funktionen TIMER ON und OFF

Bitte beachten Sie, dass die Zeiträume, die für beide Funktionen eingestellt werden, ab aktueller Uhrzeit berechnet werden. Wenn es z.B. gerade 13 Uhr ist und Sie möchten, dass das Gerät um 19 Uhr automatisch eingeschaltet werden soll, dann zwei Stunden lang läuft und um 21 Uhr automatisch ausgeschaltet werden soll, müssen zu diesem Zweck folgende Schritte durchgeführt werden:



**Beispiel:** Das Gerät soll nach 3 Stunden eingeschaltet werden, 2 Stunden laufen und dann ausgeschaltet werden (siehe folgende Abbildung)

**Anzeige der Fernbedienung**



## Bedienung von erweiterten Funktionen

### Funktion TURBO

Mit eingeschalteter TURBO-Funktion arbeitet die Anlage mit erhöhter Leistung, um die Solltemperatur in kürzester Zeit zu erreichen.

- Wenn Sie die Taste **TURBO** beim KÜHLEN drücken, bläst das Gerät Kühlluft mit der maximal verfügbaren Gebläsedrehzahl aus, um den Kühlvorgang zu beschleunigen.
- Nach Drücken der Taste **TURBO** beim HEIZEN wird die elektrische Heizung (sofern vorhanden) eingeschaltet, was den Heizprozess beschleunigt.

### Funktion SELF CLEAN

In der Feuchtigkeit, die auf den Wärmetauschern des Geräts kondensiert, können sich Luftkeime entwickeln. Bei regelmäßiger Nutzung wird der größte Teil der Feuchtigkeit aus dem Gerät verdampft. Nach Drücken der Taste **SELF CLEAN** schaltet die Anlage die automatische Selbstreinigung ein. Der Reinigungszyklus dauert 30 Minuten und das Gerät schaltet sich nach seiner Beendigung automatisch ab. Wenn Sie während des Zyklus die Taste **SELF CLEAN** erneut drücken, wird die Funktion abgebrochen und das Gerät ausgeschaltet.

Die Häufigkeit der Nutzung von **SELF CLEAN** ist uneingeschränkt.

**Hinweis:** Diese Funktion kann nur in der Betriebsart KÜHLEN oder TROCKNEN aktiviert werden.

### Funktion FOLLOW ME

Nach Aktivierung der Funktion FOLLOW ME misst die Fernbedienung die Temperatur ihrer aktuellen Umgebung. In den Betriebsarten AUTO, KÜHLEN oder HEIZEN optimiert die Klimaanlage die Temperatur in der Umgebung des Benutzers und bietet maximalen Komfort, indem sie die Temperatur im Raum über die Fernbedienung (anstelle über die Inneneinheit selbst) misst.

1. Drücken Sie die Taste **FOLLOW ME**, um die Funktion zu aktivieren. Die Fernbedienung sendet alle drei Minuten ein Temperaturdatensignal an die Inneneinheit.
2. Drücken Sie die Taste **FOLLOW ME** erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

### Funktion SWING

Für das Modell RG57A4(B)BGEF:

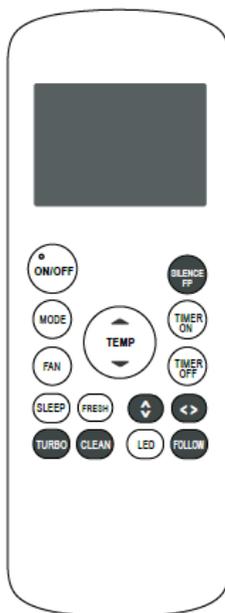
#### Taste < > SWING

Dient zum Stoppen und Aktivieren der automatischen Bewegung der vertikalen Lamellen sowie zum Einstellen der gewünschten Strömungsrichtung nach links/rechts. Je Tastendruck ändert sich der Lamellenwinkel um 6 Grad.

Wenn Sie die Taste drücken und länger als 2 Sekunden halten, wird die Lamellenbewegung aktiviert.

#### Taste SWING

Dient zum Stoppen und Aktivieren der automatischen horizontalen Lamellenbewegung und um die gewünschte Strömungsrichtung auf/ab einzustellen. Je Tastendruck ändert sich der Lamellenwinkel um 6 Grad. Wenn Sie die Taste drücken und länger als 2 Sekunden halten, wird die Lamellenbewegung aktiviert.

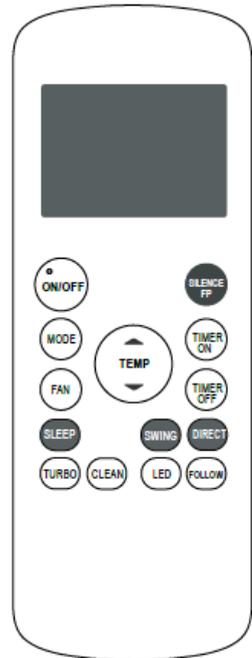


Modell: RG57A4(B)BGEF

## Bedienung von erweiterten Funktionen

### Funktion SILENCE/FP (8°C Heizung)

- Wenn Sie die Taste drücken und länger als 2 Sekunden halten, wird die Lamellenbewegung aktiviert. Wenn Sie die Taste erneut drücken und länger als 2 Sekunden halten, wird diese Funktion deaktiviert.
- Wenn die Funktion SILENCE aktiv ist, arbeitet der Kompressor mit niedriger Frequenz, die Inneneinheit arbeitet ebenfalls mit niedriger Luftgeschwindigkeit, was für Geräuschreduzierung und maximalem Komfort sorgt. Aufgrund der geringen Verdichterleistung kann dies zu einer unzureichenden Kühlung und Heizung führen.
- Die Funktion FP kann nur aktiviert werden, wenn sich die Klimaanlage im Heizmodus befindet. Das Gerät hält die Lufttemperatur 8 °C im Raum konstant. Das Symbol FP erscheint im Display der Inneneinheit. Durch Drücken einer der Tasten ON/OFF, SLEEP, FP, MODE FAN SPEED nach oben oder unten wird die Funktion FP abgebrochen.



Modell: RG57A6(B)BGEF

### Funktion SWING

Für das Modell RG57A6(B)BGEF: Taste

#### SWING

Stoppen und Aktivieren der automatischen horizontalen Lamellenbewegung.

#### Taste DIRECT

Wird verwendet, um die gewünschte Strömungsrichtung auf/ab einzustellen. Je Tastendruck ändert sich der Lamellenwinkel um 6 Grad.

### Funktion SLEEP

Die Funktion SLEEP reduziert den Energieverbrauch im S (wenn keine konstante Komforttemperatur eingehalten werden muss). Diese Funktion kann nur mit der Fernbedienung aktiviert werden.

**Hinweis:** Die Funktion SLEEP kann bei den Betriebsarten LÜFTEN und TROCKNEN nicht aktiviert werden.

## SMART AC

### Bedienungsanleitung

**WICHTIGER HINWEIS:**

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder anschließen.  
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## INHALT

1. Parameter .....	39
2. Vorsichtsmaßnahmen .....	39
3. Herunterladen und Installieren der App .....	40
4. Installation des Smart-Kits .....	41
5. Nutzerregistrierung .....	41
6. Netzwerkkonfiguration .....	42
7. Bedienung der App .....	47
8. Sonderfunktionen .....	48
9. Hinweise .....	48

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass die gelieferten Geräte den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entsprechen. Der Gegenstand der Konformitätserklärung kann mit einem Vertriebsmitarbeiter besprochen werden.

#### 1. PARAMETER

**Modell:** OSK102

**Standard:** IEEE 802.11b/g/n

**Antennentyp:** externe Rundstrahlantenne

**Frequenz:** WIFI 2.4G

**Maximale Sendeleistung:** max. 15 dBm

**Betriebstemperatur:** 0°C~45°C/32°F~113°F

**Betriebsfeuchtigkeit:** 10%~85%

**Leistungsaufnahme:** DC 5V/300 Ma

#### 2. VORSICHTSMASSNAHMEN

Unterstützung der Systeme: IOS, Android (empfohlen: IOS 7.0, Android 4.0).

#### HINWEIS:

- Aufgrund der Möglichkeit besonderer Umstände teilen wir mit, dass nicht alle Android- und IOS-Systeme mit der App kompatibel sind. Wir sind nicht verantwortlich für Ereignisse, die sich aus der Inkompatibilität von Systemen ergeben.

#### Sicherheit im drahtlosen Netzwerk

- Das SMART-Kit unterstützt nur die Verschlüsselung WPA-PSK/WPA2-PSK und keine Verschlüsselung. Es wird die Verschlüsselung WPA-PSK/WPA2-PSK empfohlen.

## Hinweis

Weitere Informationen finden Sie auf der Service-Website. Für das korrekte Lesen des QR-Codes ist ein Smartphone mit Kamera mit einer Mindestauflösung von 5 Millionen Pixel erforderlich.

- Aufgrund des variablen Zustands des Netzwerks können längere Unterbrechungen auftreten, die eine Neukonfiguration des Netzwerks erfordern.
- Durch den veränderlichen Zustand des Netzwerks kann der Steuerungsprozess abgebrochen werden. In einem solchen Fall kann die Signalisierung auf dem Gerät und in der App unterschiedlich sein. Warten Sie, bis die Spannung wieder anliegt.

**HINWEIS:** Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Ereignisse und Probleme, die durch den Betrieb des Internets, des Wi-Fi-Routers und intelligenter Geräte verursacht werden. Für weitere Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihren Anbieter.



### 3. HERUNTERLADEN UND INSTALLIEREN DER APP

**Hinweis:** Die obigen Codes dienen nur zum Herunterladen der App.

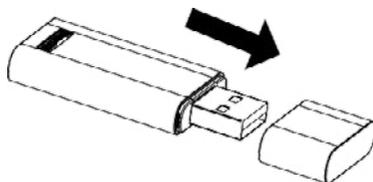
QR-Code Typ A

QR-Code Typ B

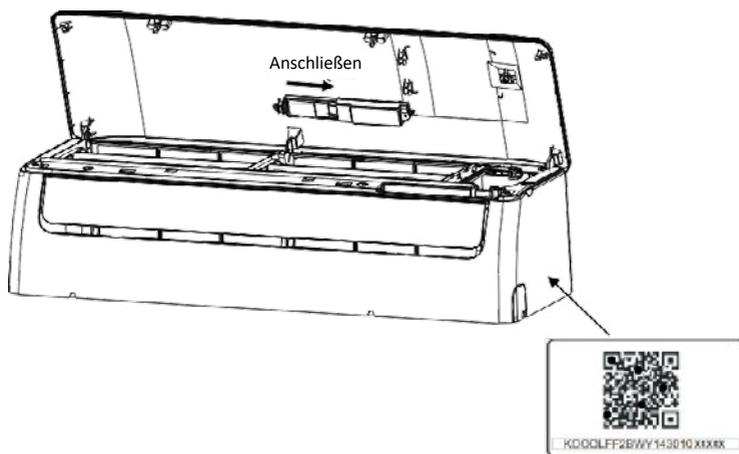
- Android-Smartphones: Scannen Sie den QR-Code Typ A oder gehen Sie zum Google Play Online-Shop, finden Sie die App „Nethome Plus“ und laden Sie sie herunter.
- iPhones: Scannen Sie den QR-Code Typ B oder gehen Sie zum App Store Online-Shop, finden Sie die App „Nethome Plus“ und laden Sie sie herunter.

#### 4. MONTAGE DES SMART-KITS

1. Entfernen Sie die Schutzkappe vom SMART-Kit.



2. Öffnen Sie die Frontplatte und schließen Sie das SMART-Kit an den dafür vorgesehenen Anschluss an.
3. Kleben Sie den mit dem SMART-Kit gelieferten QR-Code auf die Seitenwand des Geräts und stellen Sie sicher, dass man diesen mit dem Handy scannen kann. Alternativ kann der Benutzer ein Bild des QR-Codes aufnehmen und auf seinem Handy speichern.

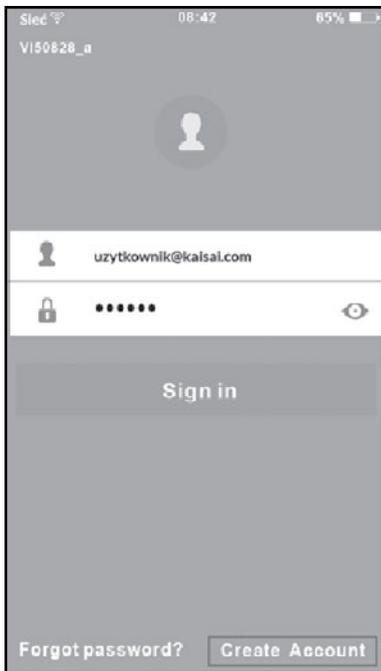


**WARNUNG:** Diese Schnittstelle ist nur mit dem vom Hersteller gelieferten SMART-Kit kompatibel.

#### 5. NUTZERREGISTRIERUNG

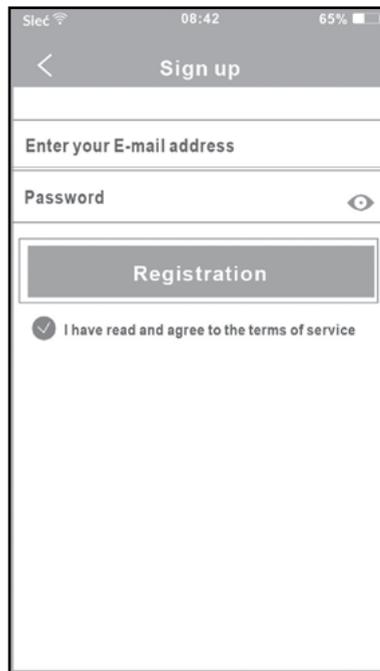
Stellen Sie sicher, dass Ihr mobiles Gerät mit einem Wi-Fi-Router verbunden ist. Vor der Registrierung und Netzwerkkonfiguration sollten Sie auch sicherstellen, dass der Router eine Verbindung zum Internet hergestellt hat.

Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, loggen Sie sich am besten in Ihre Mailbox ein und aktivieren



das registrierte Konto, indem Sie auf den zugesandten Link klicken.

1. Klicken Sie auf „Create Account“.



2. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein und drücken Sie dann die Schaltfläche „Registration“.

## 6. NETZWERKKONFIGURATION

### Hinweis:

- Sie müssen die Herstellung der Verbindung mit anderen verfügbaren Netzwerken ausschließen („Netzwerk vergessen“) und sicherstellen, dass das System Android bzw. IOS nur mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist, das Sie konfigurieren möchten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Wi-Fi-Funktion Ihres Android- oder IOS-Geräts mit ordnungsgemäß funktioniert und die Verbindung zum ursprünglichen Wi-Fi-Netzwerk automatisch wiederhergestellt werden kann.

### Erinnerung:

Wenn die Klimaanlage über die App gesteuert wird, kann die Fernbedienung der Klimaanlage nicht für diesen Zweck verwendet werden. Sie müssen Ihre Netzwerkkonfiguration abschließen oder die Stromversorgung der Klimaanlage zurücksetzen, um den Betrieb mit der Fernbedienung zu steuern. Alternativ, warten Sie 8 Minuten, bis die Klimaanlage den App-Modus automatisch verlassen hat.

## NETZWERKKONFIGURATION MIT ANDROID-GERÄTEN

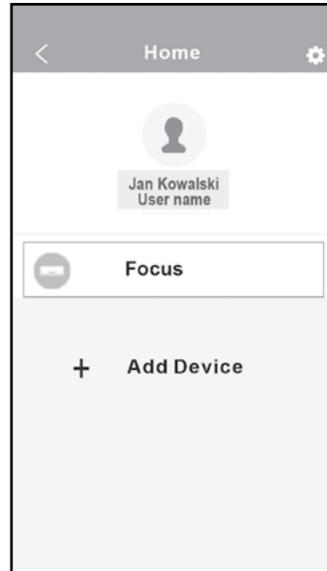
1. Stellen Sie sicher, dass Ihr mobiles Gerät mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist, das Sie verwenden möchte. Außerdem sollten Sie andere ungenutzte Wi-Fi-Netzwerke „vergessen“, da sie den Konfigurationsprozess stören können.
  2. Trennen Sie die Stromversorgung der Klimaanlage.
  3. Schließen Sie die Versorgung der Klimaanlage wieder an und drücken Sie sieben Mal die Taste der Digitalanzeige.
  4. Wenn das Symbol AP auf dem Display der Klimaanlage erscheint, hat das Wi-Fi-Modul der Klimaanlage den Anwendungsmodus aktiviert.
- Einige Gerätemodelle erfordern nicht Schritt 2, um in den App-Modus zu gelangen.



5. Drücken Sie „+Add Device“.



6. Scannen Sie den im SMART-Kit enthaltenen QR-Code.



7. Wählen Sie Ihr eigenes Wi-Fi-Netzwerk, z.B. My Home (die obige Abbildung sollte nur als Referenz dienen).
8. Geben Sie Ihr Passwort für den Wi-Fi-Router ein und klicken Sie auf OK.

9. Wenn die Konfiguration erfolgreich war, wird das Gerät in der Liste angezeigt.

## NETZWERKKONFIGURATION MIT IOS-GERÄTEN

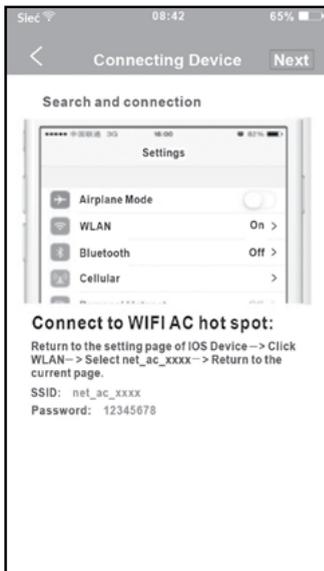
1. Stellen Sie sicher, dass Ihr mobiles Gerät mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist, das Sie verwenden möchten. Außerdem sollten Sie andere ungenutzte Wi-Fi-Netzwerke „vergessen“, da sie den Konfigurationsprozess stören können.
2. Trennen Sie die Stromversorgung der Klimaanlage (bei einigen Modellen).
3. Schließen Sie die Versorgung der Klimaanlage wieder an und drücken Sie sieben Mal die Taste der Digitalanzeige.
4. Wenn das Symbol AP auf dem Display der Klimaanlage erscheint, hat das Wi-Fi-Modul der Klimaanlage den Anwendungsmodus aktiviert.



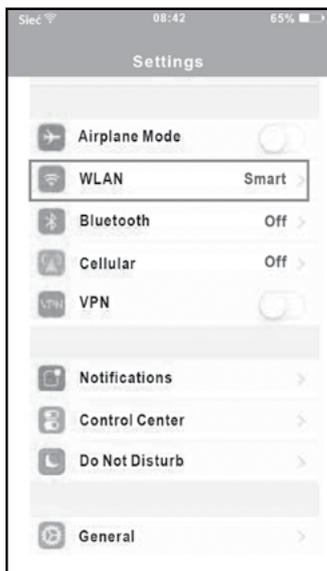
5. Drücken Sie „+Add Device“.



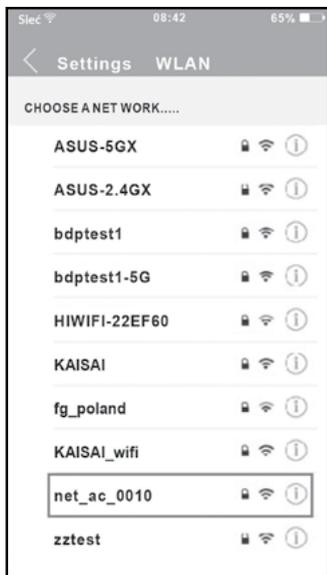
6. Scannen Sie den im SMART-Kit enthaltenen QR-Code.



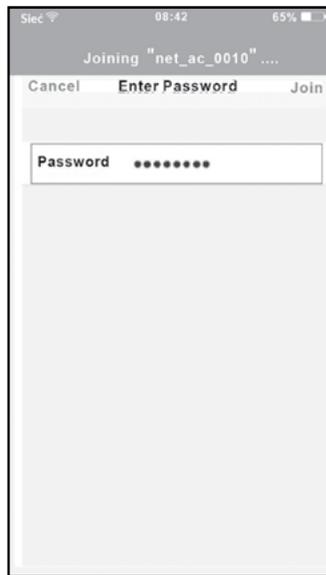
7. Lesen Sie die angezeigten Anweisungen und drücken Sie die Taste „Home“, um zur Schnittstelle des Gerätes zurückzukehren.



8. Drücken Sie die Taste „Settings“, um zur Seite mit den Einstellungen zu gelangen und wählen Sie WLAN/WIFI aus.



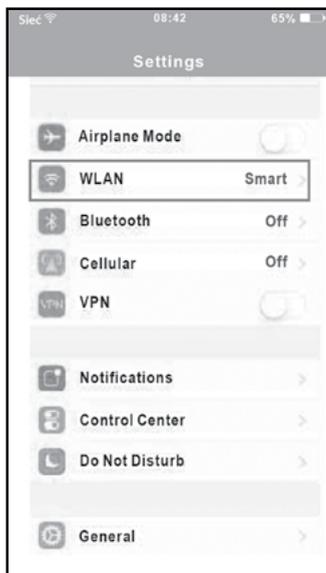
9. Wählen Sie net\_ac\_XXXX aus



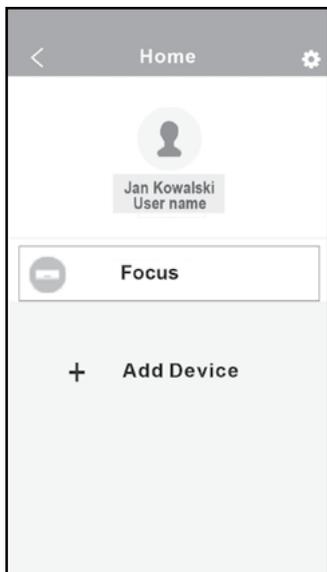
10. Geben Sie das Standardpasswort ein: 12345678 und drücken Sie die Taste „Join“.



11. Kehren Sie zur App zurück und drücken Sie die Taste „Next“.



12. Wählen Sie Ihr eigenes Wi-Fi-Netzwerk, z.B. My Home (die obige Abbildung ist nur als Referenz zu verstehen).  
13. Geben Sie Ihr Passwort für den Wi-Fi-Router ein und klicken Sie auf OK.



14. Wenn die Konfiguration erfolgreich war, wird das Gerät in der Liste angezeigt.

**HINWEIS:**

- Nachdem die Netzwerkkonfiguration abgeschlossen ist, zeigt die App eine Meldung an, die den erfolgreichen Abschluss des Vorgangs bestätigt.
- Aufgrund des unterschiedlichen Netzwerkstatus kann es vorkommen, dass der angezeigte Netzwerkstatus weiterhin offline ist. Aktualisieren Sie in diesem Fall die Liste der Geräte in der App und stellen Sie sicher, dass der Gerätestatus auf online geändert wurde. Alternativ kann der Benutzer die Stromversorgung der Klimaanlage ausschalten und wieder anschließen, das Gerät sollte nach einigen Minuten online gehen.

## 7. UNTERSTÜTZUNG DER APP

Bevor Sie mit der Steuerung der Klimaanlage über die App beginnen, stellen Sie sicher, dass sowohl das mobile Gerät als auch die Klimaanlage mit dem Internet verbunden sind. Führen Sie folgende Schritte durch:

1. Geben Sie Ihren Kontonamen und Ihr Passwort ein und drücken Sie die Taste „Sign In“.
2. Wählen Sie die Zielklimaanlage aus, um zur Hauptsteuerschnittstelle zu gelangen.
3. Sie können über die Schnittstelle das Ein-/Ausschalten der Klimaanlage, die Betriebsart, die Temperatur, die Lüfterdrehzahl usw. steuern.

**HINWEIS:**

Nicht alle in der App verfügbaren Funktionen werden vom jeweiligen Gerätemodell unterstützt. Beispiel: ECO, Turbo, Lamellenbewegung nach rechts und links, Lamellenbewegung nach oben und unten. Überprüfen Sie die Verfügbarkeit der einzelnen Funktionen in der Betriebsanleitung des Klimagerätes.

## 8. SONDERFUNKTIONEN

Zu den Sonderfunktionen gehören: Timer On, Timer Off, 8°C HEAT, Nachtprogramm, Testbetrieb.

**HINWEIS:** Wenn die Klimaanlage eine dieser Funktionen unterstützt, wird diese Funktion in der Liste der verfügbaren Optionen ausgeblendet.

### Timer On/Off

Der Benutzer kann bestimmte Zeiten für das Ein- und Ausschalten der Klimaanlage innerhalb der Woche einstellen. Darüber hinaus ist es möglich, die Kontinuität einzustellen, sodass der Zeitplan des Betriebs in weiteren Wochen angewendet wird.

### FUNKTION 8°C HEAT

Mit nur einem Klick können Sie die Klimaanlage in der Funktion 8°C HEAT starten. Während Ihrer Abwesenheit verhindert diese Funktion eine übermäßige Kühlung des Raumes.

### Nachtprogramm (SLEEP)

Der Benutzer kann seine eigene Komforttemperatur einstellen, die z.B. nachtsüber, während des Schlafes aufrechterhalten wird.

### Testmodus

Mit dieser Funktion kann der Benutzer den Betriebszustand der Klimaanlage überprüfen. Wenn dieser Vorgang abgeschlossen ist, werden der Status des Normalbetriebs, eine Zusammenfassung der Unregelmäßigkeiten und ausführliche Angaben dazu angezeigt.

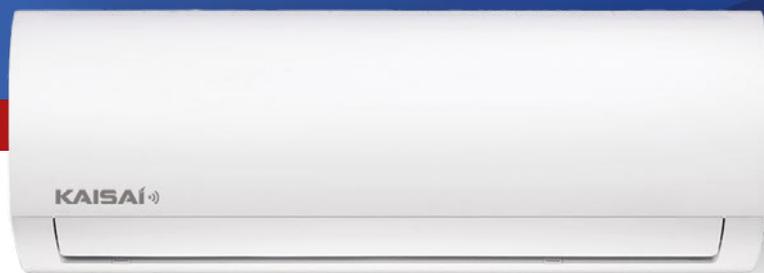
## 9. HINWEISE

- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen aus Punkt 15 der FCC-Vorschriften und RSS 210 der Industry & Science Canada. Bei seinem Betrieb sind folgende zwei Bedingungen einzuhalten: (1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle externe Störungen empfangen, einschließlich Störungen, die eine unerwünschte Funktionsweise verursachen können.
- Das Gerät sollte gemäß der ihm beiliegenden Betriebsanleitung betrieben werden. Dieses Gerät entspricht den FCC- und IC-Strahlungsemissionsvorschriften für eine unkontrollierte Umgebung. Um die Möglichkeit zu vermeiden, die von FCC und IC festgelegten Grenzwerte für die Funkfrequenzstrahlung zu überschreiten, sollte sich ein Mensch beim Normalbetrieb nicht näher als 20 cm an der Antenne aufhalten.
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

**Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Ereignisse und Probleme, die durch den Betrieb des Internets, des Wi-Fi-Routers und intelligenter Geräte verursacht werden. Für weitere Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihren Anbieter.**



**WE  
CARE  
ABOUT  
AIR**



[kaisai.com](http://kaisai.com)